



Cochlear™

Wireless TV Streamer

User Manual

Manufacturer:

Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 792 44 00 Fax: +46 31 792 46 95

Regional offices:

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025
Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405

www.cochlear.com



94469

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Clinicnet, Cochlear, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, MP3000, myCochlear, NRT, Nucleus, Nucleus in Chinese characters, Off-Stylet, SmartSound, Softip, Sprint, the elliptical logo and Whisper are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha Divino, Baha Intenso, Baha PureSound, Baha SoftWear, DermaLock, Vistafix and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Dolby and the Dolby-D symbol are trademarks of Dolby Lab. © Cochlear Bone Anchored Solutions AB 2015. All rights reserved. FEB15.



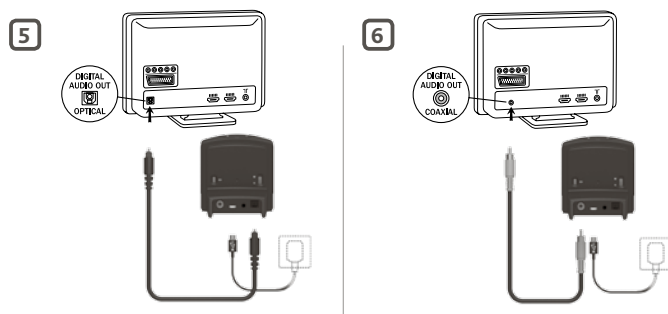
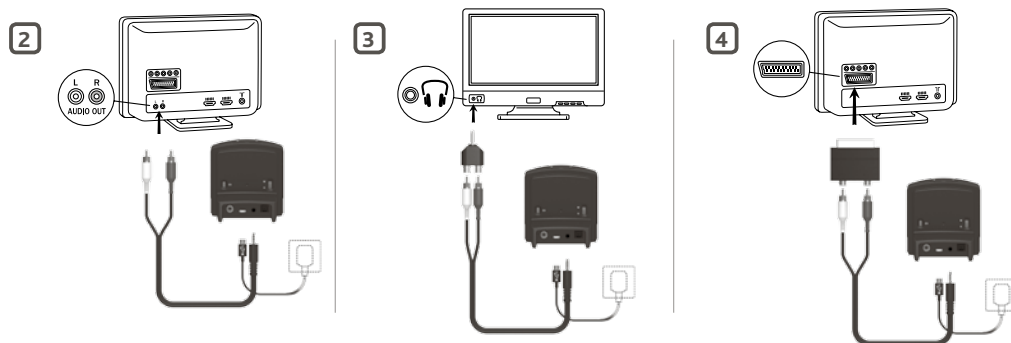
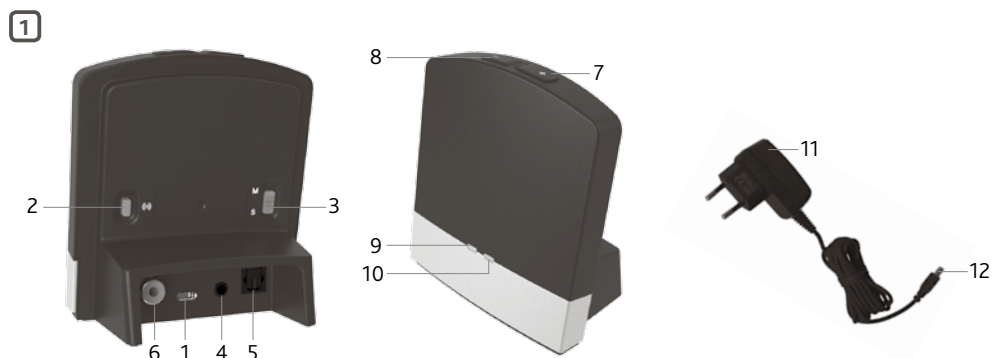
613888-01

Hear now. And always

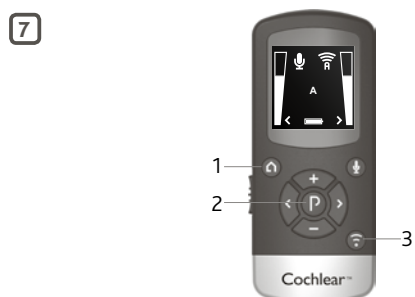
Cochlear®

Welcome

Congratulations on your purchase of a Cochlear™ Wireless TV Streamer.



Cochlear Baha Remote Control**



Key to device *See figure 1*

1. Micro-USB power socket
2. Pairing button
3. Mono/stereo switch
4. Analogue mini-jack audio input
5. Optical (Toslink) audio input
6. Coaxial audio input
7. Increase volume
8. Decrease volume
9. Power light (green)
10. Activity light (yellow)
11. Wall plug
12. Micro-USB plug

Introduction

The Cochlear Wireless TV Streamer will provide you with high quality streamed audio from your TV, stereo, personal computer or similar device directly to your sound processors.

Please read this manual carefully to fully benefit from the Cochlear Wireless TV Streamer. Ask your hearing care professional if you have any questions. For further information you can also visit the www.cochlear.com web site.

For your safety, carefully read the chapter "Important Information".

Warranty

The warranty does not cover defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this product with any non-Cochlear processing unit and/or any non-Cochlear implant. See "Cochlear Global Limited Warranty card" for more details.

Key to symbols

The following symbols will be used throughout this document.

	"Consult instructions for use" or "Operating instructions"
	"Caution" or "Caution, consult accompanying documents"
	CE-mark
	Serial Number
	Refer to instructions/booklet
	ACMA (Australian Communications and Media Authority) compliant
	Please ask your hearing care professional concerning disposal of this device.
	Wireless enabled

Getting Started

Installing the TV Streamer

Depending on your TV, stereo, computer or other audio setup, the installation of the TV Streamer may be done in several ways, which are described in the following section. The following steps will guide you through the pairing and connecting process. Start by connecting cables between the TV Streamer and the audio source and finish by pairing the TV Streamer to your sound processors.

Note: The TV Streamer supports both analogue and digital audio input. Please read the following sections for information about supported audio formats and how to connect the TV Streamer to audio sources.

Connecting the TV Streamer to an analogue audio source (e.g. TV or stereo):

See figure 2

1. Connect the power supply to the wall socket and insert the cable into the micro-USB socket on the TV Streamer.
2. Insert the male stereo mini-jack on the audio cable into the female stereo mini-jack input on the TV Streamer [no. 4 in figure 1].
3. Plug the other end audio cord into the "AUDIO OUT" terminals on the audio source. The "AUDIO OUT" is usually marked "L – R" for left and right, and can usually be found on the back of the audio source.

Note: With this installation, most audio sources will send sound to both sound processors and additional speakers connected to the audio source simultaneously. On some audio sources you can adjust the balance between the AUDIO OUT and the speakers. Consult your audio source manual for instructions.

Alternative analogue audio cable installations:

If it is not possible to connect the TV Streamer to the AUDIO OUTPUT of the audio source using the red and white plugs, the following installation alternatives can be used:

Mini-jack adaptor:

See figure 3

1. Connect the power supply to the wall socket and insert the cable into the micro-USB socket on the TV Streamer.
2. Insert the male stereo mini-jack on the audio cable into the female stereo mini-jack input on the TV Streamer [no. 4 in figure 1].
3. Connect the stereo mini-jack adaptor to the red and white plugs at the other end of the audio cable.
4. Plug the stereo mini-jack adaptor into the audio source's "HEADPHONE" output terminal or alternatively into your computer's audio terminal.

Note: The HEADPHONE output socket is usually located on the side or front of the audio source. When using the HEADPHONE socket, usually only the person wearing the sound processors will hear the sound and audio source speakers are muted. If muted speakers are not desired, please refer to the first installation, or the one in the following chapter. Your audio source may support speakers and HEADPHONE being on simultaneously; check your audio source manual for instructions.

Scart adapter:

See figure **4**

1. Connect the power supply to the wall socket and insert the cable into the micro-USB socket on the TV Streamer.
2. Insert the male stereo mini-jack on the audio cable into the female stereo mini-jack input on the TV Streamer [no. 4 in figure 1].
3. Connect the scart adapter to the red and white plugs at the other end of the audio cable.
4. Plug the scart adapter into the audio source's scart terminal. **Note: The scart output terminal is usually located on the back or side of the audio source.**

Please consult your audio source's manual if additional scart output configuration is needed.

Connecting the TV Streamer to a digital audio source (e.g. TV or stereo)

Note: The TV Streamer supports both analogue and digital audio input. When using digital audio input the following formats are supported:

Stereo PCM

- Sample rate: Up to 192 kHz
- Sample resolution: Up to 32 bit

Dolby Digital

- Channels: Max 5.1
- Bitrate: 32 kbs to 640 kbs
- Sample rate: 32, 44.1 and 48 kHz

Note: Dolby Digital Plus (requiring an HDMI interface), Dolby TrueHD, Dolby Pro Logic, Dolby Digital EX, Dolby Digital Surround EX, and AAC (Advanced Audio Coding) are not supported.

Using the optical (Toslink) audio input

See figure **5**

1. Connect the power supply to the wall socket and insert the cable into the micro-USB socket on the TV Streamer.
2. Insert one of the plugs on the optical audio cable into the optical audio input socket [no. 5 in figure 1] on the TV Streamer.

Note: Most optical cables are delivered with a small protective cap to protect the tip of the cable. Please remove this protective cap before inserting the cable.

3. Plug the other end of the optical audio cable into the "Digital Audio Out/ Optical" on your audio source.

Using the coaxial audio input

See figure **6**

1. Connect the power supply to the wall socket and insert the cable into the micro-USB socket on the TV Streamer.
2. Connect one of the plugs on the coaxial audio cable to the coaxial plug [no. 6 in figure 1] on the TV Streamer.
3. Plug the other end of the coaxial audio cable into the "Digital Audio Out/ Coaxial" on your audio source.

Pairing with your sound processors

You can pair up to three Cochlear streaming devices with your Cochlear sound processor.

Select a separate channel for each device paired with the sound processor.

Pairing the TV Streamer in channel 1

1. Make sure that the TV Streamer power supply is plugged into a wall socket and that the green light indicator on the front of the TV Streamer [no. 9 in

figure 1] is ON. Your sound processors must be OFF.

2. Press the pairing button on the TV Streamer [no. 2 in figure 1] once. The yellow indicator light on the front of the TV Streamer [no. 10 in figure 1] will now flash once every 2 seconds to indicate that the TV Streamer is ready to be paired in channel 1. Your TV Streamer will remain in pairing mode for 20 seconds.

3. While pairing mode is active, turn on your sound processor.

Successful pairing will be indicated by either an audible melody played in the sound processor, or by a flashing light on the sound processor (depending on the type of sound processor).

Pairing the TV Streamer in channel 2

1. Press the pairing button twice. The yellow indicator light on the front of the TV Streamer will now flash twice every 2 seconds to indicate that it is ready to be paired in channel 2.

2. While pairing mode is active, turn on your sound processor.

Pairing the TV Streamer in channel 3

1. Press the pairing button three times. The yellow indicator light on the front of the TV Streamer will now flash three times every 2 seconds to indicate that it is ready to be paired in channel 3.

2. While pairing mode is active, turn on your sound processor.

Pairing flashing pattern				
Pairing button pushes	LED blinking pattern			Channel
1	①	①	①	1
2	① ②	① ②	① ②	2
3	① ② ③	① ② ③	① ② ③	3

Streaming

Start streaming

Turn on the TV, stereo, computer or other audio device connected to the TV Streamer. Make sure your sound processors are turned on as well. Streaming may be started in one of two ways:

Option A

1. Press and hold the wireless streaming button on your sound processor for about three seconds.
2. An audible melody or a flashing light (depending on the type of sound processor) will be followed by streamed audio via the TV Streamer.

Option B

If you have a Cochlear Baha Remote Control** (optional), simply press the streaming button [no. 3 in figure 7] on this Baha Remote Control**. For more information, refer to the Baha Remote Control** manual.

Start streaming on a 2nd or 3rd TV Streamer unit See figure **7**

If your sound processor is paired with more than one streaming device, you can start streaming in two ways.

Option A

Press and hold the wireless streaming button on your sound processor for about three seconds a 2nd or 3rd time to access the 2nd or 3rd Cochlear streaming device.

Option B

Press the streaming button on a Baha Remote Control** a 2nd or 3rd time to access the 2nd or 3rd Cochlear streaming device.

The Cochlear streaming device(s) are indicated by the letters A, B or C, and the streaming device in use is shown on the Baha Remote Control** display.

Stop streaming

- Briefly press the streaming button on your sound processor. This will cancel streaming and return to the last program used.
- To stop streaming with the Baha Remote Control** press the "P" button, located in the center of the key pad.
- If you are using the telephone with Cochlear Wireless Phone Clip, streaming from the TV Streamer will be temporarily disrupted. When you have ended your phone call, streaming will resume.

Note: If you move out of your TV Streamer range (>7m) but return within the range before 5 minutes have passed, your sound processor will automatically reconnect and continue streaming.

Controls

Volume control

The TV Streamer is designed to provide a comfortable listening level from the moment it is activated. However, for some devices or listening environments, it may be desirable to adjust the listening volume and doing so can be accomplished in a variety of ways. Keep in mind that volume adjustments on the TV Streamer apply to the streamed signal only, not to the volume of normal environmental sounds. Use the "+" and "-" keys [no. 7 and 8 in figure 1] to adjust volume to a comfortable level. Make sure that your sound processors are comfortably adjusted before you change the settings with the volume control. In most cases this adjustment should only be made once since the TV Streamer will store the most recently set volume level. Use the Baha Remote Control 2** (optional) to adjust both the streaming volume level and the sound processor microphone volume level. Ask your hearing care professional for more information about this accessory. The volume can, in some cases, be further adjusted at the signal source, for example by turning the TV volume down. This will adjust the volume of the streamed sound transmitted wirelessly to the sound processors. Adjusting the TV volume will affect the listening volume in the room as well.

Adjusting sound processor and streaming volume is only possible with the Cochlear Baha Remote Control** and Cochlear Baha Sound Processor.

Mono/stereo control

The two-position switch [no. 3 in figure 1] may be used to set Stereo (two channels) or Mono (one channel) audio streaming. For binaural fittings, the switch should preferably be set to the Stereo position. For monaural fitting it should be set to the Mono position.

Adjustable delay mode

In rare cases there may be a misalignment between the audio streamed to the sound processors and the sound coming from the TV speakers (echo) or even a misalignment between the streamed audio and the TV picture (lip-sync). This may be evident in more complex audio setups where the TV Streamer is not connected directly to the TV (e.g. through a set-top box or other auxiliary unit). To overcome such misalignments the streaming delay from the TV Streamer can be adjusted as follows:

1. Make sure that the TV Streamer is turned on and that your sound processors are receiving the streamed audio.
2. Press and hold the pairing button [no. 2 in figure 1] for 3 seconds. The TV Streamer will then enter the adjustable delay mode where the green indicator light on the front of the TV Streamer will flash once every 2 seconds. The yellow indicator light will be on whenever an audio signal is present.
3. Use the "+" and "-" key [no. 7 and 8 in figure 1] on the top of the TV Streamer to increase or decrease the delay of the streamed signal in 10-ms steps. The streamed signal can be delayed in the range of 0-250 ms.

4. When the optimal alignment between the audio streamed to the sound processors and the sound coming from the TV speakers or alignment between the streamed audio and the TV picture has been reached, press and hold the pairing button for 3 seconds. Now the TV Streamer will resume normal operation, indicated by the green indicator light being constantly on.

The offset set in adjustable delay mode will be stored in the TV Streamer. If you do not exit the adjustable delay mode by pressing and holding the pairing button for 3 seconds, the TV Streamer will automatically resume normal operation after 30 minutes. To reset the delay to 0 ms (factory setting), press and hold the pairing button while simultaneously powering on the TV Streamer.

Important Information

Maintenance and Care

- Clean the TV Streamer using a damp cloth. Never use household cleaning products (washing powder, soap, etc.) or alcohol to clean the device.
- When the TV Streamer is not being used for extended periods, unplug the power supply from the wall socket.

General warnings

- Keep this device out of reach of children.
- The TV Streamer uses low-powered digitally coded transmissions in order to communicate with other wireless devices. Although unlikely, nearby electronic devices may be affected. In such cases, move the TV Streamer away from the affected electronic device.
- When using the TV Streamer and it is affected by electromagnetic interference, move away from the source of the interference.

Power supply warning

- Use the TV Streamer only with the power supply unit that was supplied with the product.
- The use of other power suppliers may damage or destroy the product and could be dangerous. Use of other power suppliers may invalidate any approval or void the warranty.
- When you disconnect the power cord or any accessory, grasp and pull the plug, not the cord.
- Never use a power supply that is damaged.
- Do not attempt to disassemble the power supply because it may expose you to a dangerous electric shock.
- Do not use the power supply outdoors or in damp areas.

General precautions

- Your sound processors and this device were given unique communication codes during fitting. This ensures that the device will not affect sound processors worn by others.
- High-powered electronic equipment, larger electronic installations and metallic structures may impair and significantly reduce the operating range.
- Use only original Cochlear accessories.
- Do not alter or modify this device.
- Opening the TV Streamer might damage it. If problems occur that cannot be resolved, consult your hearing care professional.
- The TV Streamer may only be repaired by an authorized service centre.
- Do not use the TV Streamer in areas where RF transmission is prohibited, e.g., in planes, etc.
- Only connect the TV Streamer to connections for which it is explicitly intended.

Technical specifications

Operating range	Up to 7 meters
Power supply	External wall adapter
Wireless	2,4 GHz
Operating temperature	0 to 55 °C
Storage temperature	-20 to 60 °C

Temperature test, transport and storage information

The product is subject to various tests in temperature and damp heating cycling between -25 °C and +70 °C according to internal and industry standards.

Wireless Accessory type designations for models included in this User Manual are:

FCC ID QZ3SAS-3, IC 8039C-SAS3, IC model: SAS-3

Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications can void the user's authority to operate the equipment.

List of countries:

The products are in compliance with the following regulatory requirements:

- In EU: the device conforms to the Essential Requirements according to Annex I of Council Directive 93/42/EEC for medical devices (MDD) and essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE). The declaration of conformity may be consulted at www.cochlear.com.
- Products with wireless functionality are intended for sale in countries within the European Economic Area as well as Switzerland. Specification of restrictions: You are not allowed to operate the equipment within 20 km of the centre of Ny Ålesund, Norway.
- In US: FCC CFR 47 Part 15, subpart C, section 15.249.
- Other identified applicable international regulatory requirements in countries outside the EU and US. Please refer to local country requirements for these areas.
- Products are in compliance with EN 300 328.
- In Canada the TV Streamer is certified under the following certification number: IC:8039C-SAS3.
- This device complies with Industry Canada license exempt RSS standard(s)
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- Equipment includes RF transmitter.



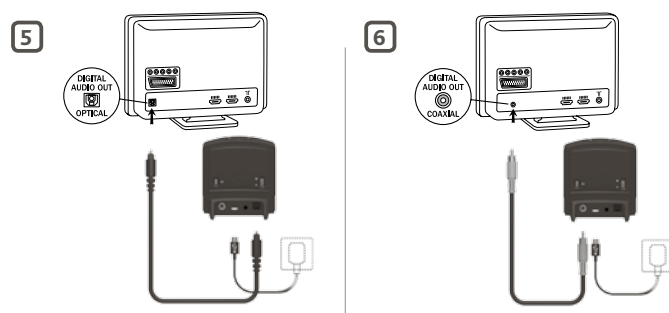
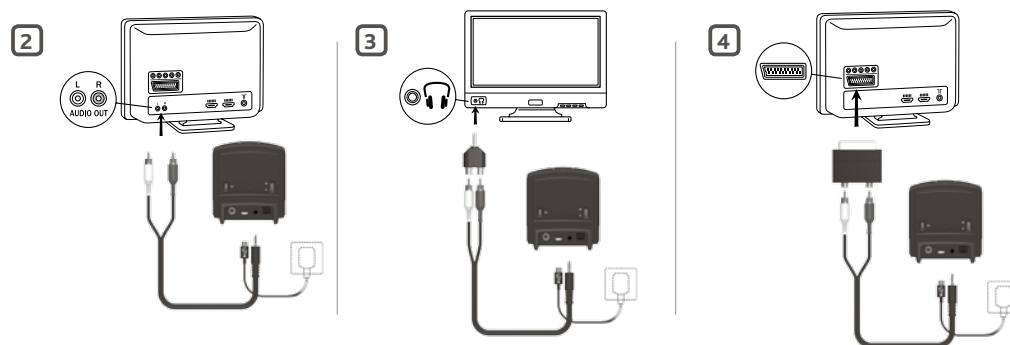
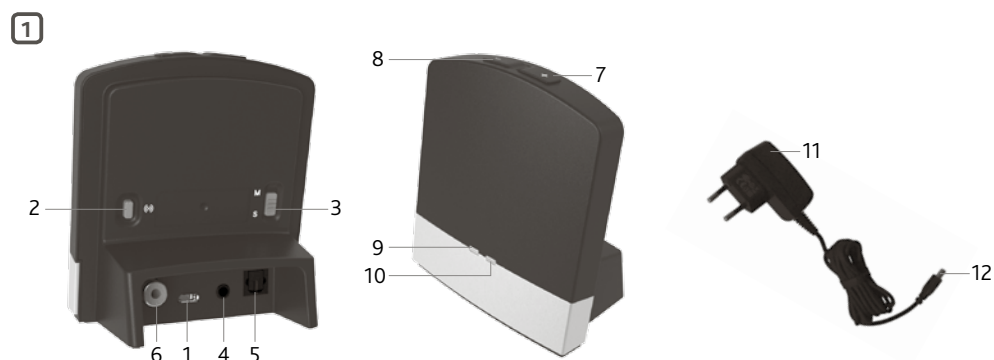
-  SAS-3: MSIP-CRI-1CK-SAS-3
해당 무선 설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

**** Note:** The Baha Remote Control is optional and works only with Baha Sound Processors.

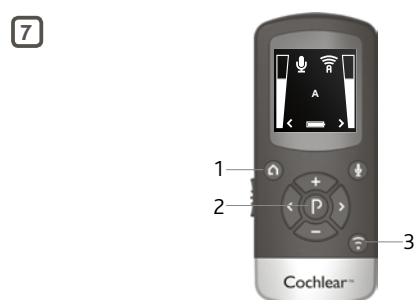
Bienvenido

Enhorabuena por su compra de un Cochlear™ Wireless TV Streamer.

ES



Cochlear Baha Remote Control**



Partes del dispositivo *Ver la figura 1*

1. Toma de alimentación micro USB
2. Botón de emparejamiento
3. Conmutador mono/estéreo
4. Entrada de audio mini jack analógica
5. Entrada de audio (Toslink) óptica
6. Entrada de audio coaxial
7. Subir el volumen
8. Bajar el volumen
9. Luz de alimentación (verde)
10. Luz de actividad (amarilla)
11. Enchufe de pared
12. Conector micro USB

Introducción

El Cochlear Wireless TV Streamer le proporcionará streaming de audio de alta calidad desde el televisor, equipo estéreo, PC o dispositivo similar directamente a sus procesadores de sonido.

Le pedimos que lea atentamente este manual para aprovechar todas las ventajas del Cochlear Wireless TV Streamer. Consulte al profesional que cuida su audición si tiene alguna pregunta. Para más información, también puede visitar nuestro sitio web www.cochlear.com.

Para su seguridad, lea detenidamente el capítulo "Información importante".

Garantía

La garantía no cubre defectos o daños causados por, asociados con, o relativos al uso de este producto con un procesador de sonido que no sea de Cochlear y/o un implante que no sea de Cochlear. Ver la "Tarjeta de garantía global limitada de Cochlear" para más detalles.

Aclaración de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizarán en todo el documento.

	"Consultar las instrucciones de uso" o las "Instrucciones de operación"
	"Aviso" o "Aviso, consultar los documentos que acompañan"
	Marca CE
	Número de serie
	Consultar las instrucciones/el folleto
	Cumple con la Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios (ACMA, por sus siglas en inglés).
	Consulte al profesional que le cuida la audición acerca de la eliminación de este dispositivo.
	Acceso inalámbrico

Preparativos

Instalación del Streamer TV

Según el televisor, equipo estéreo, ordenador u otra configuración de audio, la instalación del TV Streamer se puede realizar de varias maneras que se describen en la sección siguiente. Los siguientes pasos le guiarán a través del proceso de emparejamiento y conexión. Primero, conecte los cables entre el TV Streamer y la fuente de audio y después empareje el TV Streamer y los procesadores de sonido.

Nota: El TV Streamer puede funcionar con una entrada de audio analógica o digital. Lea las secciones siguientes para obtener más información sobre los formatos de audio compatibles y cómo conectar el TV Streamer a fuentes de audio.

Conexión del TV Streamer a una fuente de audio analógica (por ejemplo, un televisor o equipo estéreo)

Ver la figura 2

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente de pared e inserte el cable en la toma micro USB del TV Streamer.
2. Inserte el mini jack estéreo del cable de audio en la entrada del mini jack estéreo del TV Streamer [nº 4 en la figura 1].
3. Enchufe el cable de audio del otro extremo a los terminales "AUDIO OUT" de la fuente de audio. El terminal "AUDIO OUT" está normalmente marcado "L – R" para izquierdo y derecho respectivamente, y suele estar ubicado en el lado posterior de la fuente de audio.

Nota: Con esta instalación, la mayoría de las fuentes de audio enviarán simultáneamente sonido a los dos procesadores de sonido y los altavoces adicionales conectados a la fuente de audio. En algunas fuentes de sonido, se puede ajustar el balance entre el terminal AUDIO OUT y los altavoces. Para más instrucciones, consulte el manual de su fuente de audio.

Instalaciones alternativas del cable de audio analógico:

Si no es posible conectar el TV Streamer a la toma AUDIO OUTPUT (SALIDA DE AUDIO) de la fuente de audio con las clavijas roja y blanca, se pueden usar las alternativas de instalación siguientes:

Adaptador mini jack:

Ver la figura 3

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente de pared e inserte el cable en la toma micro USB del TV Streamer.
2. Inserte el mini jack estéreo del cable de audio en la entrada del mini jack estéreo del TV Streamer [nº 4 en la figura 1].
3. Conecte el adaptador mini jack estéreo a las clavijas roja y blanca en el otro extremo del cable de audio.
4. Enchufe el adaptador mini jack estéreo al terminal de salida "HEADPHONE" (AURICULAR) de la fuente de audio o al terminal de audio del ordenador.

Nota: La toma de salida HEADPHONE está normalmente situada en el lado posterior o frontal de la fuente de audio. Cuando se utiliza la toma HEADPHONE, normalmente solo el usuario del procesador de sonido oirá el sonido, y los altavoces del televisor serán silenciados. Si no se desean altavoces silenciados, consulte la primera instalación, o la del capítulo siguiente. Su fuente de audio puede funcionar con los altavoces y la toma HEADPHONE activados simultáneamente; para más instrucciones, consulte el manual de la fuente de audio.

Adaptador Scart:

Ver la figura 4

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente de pared e inserte el cable en la toma micro USB del TV Streamer.
2. Inserte el mini jack estéreo del cable de audio en la entrada del mini jack estéreo del TV Streamer [nº 4 en la figura 1].

3. Conecte el adaptador Scart a las clavijas roja y blanca del extremo opuesto del cable de audio.
4. Enchufe el adaptador Scart en el terminal Scart de la fuente de audio.

Nota: El terminal de salida Scart suele estar situado en la parte posterior o lateral de la fuente de audio.

Por favor, consulte el manual de la fuente de audio si se requiere una configuración adicional de la salida Scart.

Conexión del TV Streamer a una fuente de audio digital (por ejemplo, un televisor o equipo estéreo)

Nota: El TV Streamer puede funcionar con una entrada de audio analógica o digital. Cuando se utiliza una entrada de audio digital, ésta es compatible con los siguientes formatos:

PCM estéreo

- Frecuencia de muestreo: Hasta 192 kHz

- Resolución de muestreo: Hasta 32 bits

Dolby Digital

- Canales: Máx. 5,1

- Bitrate: 32 kbs a 640 kbs

- Frecuencia de muestreo: 32; 44,1 y 48 kHz

Nota: No compatible con Dolby Digital Plus (requiere una interfaz HDMI), Dolby TrueHD, Dolby Pro Logic, Dolby Digital EX, Dolby Digital Surround EX, y AAC (Advanced Audio Coding).

Uso de la entrada de audio (Toslink) óptica

Ver la figura **5**

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente de pared e inserte el cable en la toma micro USB del TV Streamer.
2. Inserte una de las clavijas del cable de audio óptico en la toma de entrada de audio óptica [nº 5 en la figura 1] del TV Streamer.

Nota: La mayoría de los cables ópticos se entregan con una pequeña tapa protectora para proteger la punta del cable.
Por favor, retire la tapa protectora antes de insertar el cable.

3. Conecte el otro extremo del cable de audio óptico a la toma "Digital Audio Out/Optical" de la fuente de audio.

Uso de la entrada de audio coaxial

Ver la figura **6**

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente de pared e inserte el cable en la toma micro USB del TV Streamer.
2. Conecte una de las clavijas del cable de audio coaxial a la toma coaxial [nº 6 en la figura 1] del TV Streamer.
3. Conecte el otro extremo del cable de audio coaxial a la toma "Digital Audio Out/Optical" de la fuente de audio.

Emparejamiento con los procesadores de sonido

Es posible emparejar su procesador de sonido Cochlear con tres dispositivos de streaming Cochlear como máximo.

Seleccione un canal separado para cada dispositivo emparejado con el procesador de sonido.

Emparejamiento del TV Streamer en el canal 1

1. Asegúrese de que la fuente de alimentación del TV Streamer esté enchufada a una toma de corriente de pared y que el indicador de luz verde de la parte frontal del TV Streamer [nº 9 en la figura 1] esté encendido (ON). Los procesadores de sonido deben estar apagados (OFF).
2. Pulse una vez el botón de emparejamiento del TV Streamer [nº 2 en la figura 1]. A continuación, el indicador luminoso amarillo de la parte frontal del TV Streamer [nº 10 en la figura 1] parpadeará una vez cada 2 segundos

para indicar que el TV Streamer está listo para ser emparejado en el canal

1. El TV Streamer permanecerá en el modo de emparejamiento durante 20 segundos.

3. Mientras el modo de emparejamiento está activado, encienda su procesador de sonido.

El éxito del emparejamiento se indicará mediante una melodía audible reproducida en el procesador de sonido, o una luz parpadeante en el procesador de sonido (según el tipo de procesador de sonido).

Emparejamiento del TV Streamer en el canal 2

1. Pulse dos veces el botón de emparejamiento. A continuación, el indicador luminoso amarillo al frente del TV Streamer parpadeará dos veces cada 2 segundos para indicar que el TV Streamer está listo para ser emparejado en el canal 2.

2. Mientras el modo de emparejamiento está activado, encienda su procesador de sonido.

Emparejamiento del TV Streamer en el canal 3

1. Pulse tres veces el botón de emparejamiento. A continuación, el indicador luminoso amarillo de la parte frontal del TV Streamer parpadeará tres veces cada 2 segundos para indicar que el TV Streamer está listo para ser emparejado en el canal 3.

2. Mientras el modo de emparejamiento está activado, encienda su procesador de sonido.

Patrón de parpadeo de emparejamiento				
Pulsaciones en el botón de emparejamiento	Patrón de parpadeo LED			Canal
1	①	①	①	1
2	① ②	① ②	① ②	2
3	① ② ③	① ② ③	① ② ③	3

Streaming

Iniciar streaming

Encienda el televisor, equipo estéreo u otro dispositivo de audio conectado al TV Streamer. Asegúrese de que los procesadores de sonido también estén encendidos. El streaming se puede iniciar de dos maneras:

Opción A

1. Pulse y mantenga presionado el botón de streaming inalámbrico en su procesador de sonido durante 3 segundos.
2. A una melodía audible o una luz parpadeante (según el tipo de procesador de sonido) le seguirá la transmisión de audio a través del TV Streamer.

Opción B

Si tiene un Control Remoto Cochlear Baha** (opcional), simplemente pulse el botón de streaming [nº 3 en la figura 7] en el Control Remoto Baha**. Para más información, consulte el manual del Control Remoto Baha**.

Iniciar el streaming en una segunda o tercera unidad de TV Streamer Ver la figura **7**

Si su procesador de sonido está emparejado con más de un dispositivo de streaming, puede iniciar el streaming de dos maneras.

Opción A

Pulse y mantenga presionado el botón de streaming inalámbrico en su procesador de sonido durante 3 segundos aproximadamente una 2ª o 3ª vez para acceder al 2º o 3º dispositivo de streaming Cochlear.

Opción B

Pulse el botón de streaming en el Control Remoto Baha** una 2ª o 3ª vez para acceder al 2º o 3º dispositivo de streaming Cochlear.

Los dispositivos de streaming Cochlear se indican con las letras A, B o C, y el dispositivo de streaming en uso aparece en la pantalla del Control Remoto Baha**.

Detener el streaming

- Pulse brevemente el botón de streaming en su procesador de sonido. Esto cancelará el streaming y volverá al último programa utilizado.
- Para detener el streaming con el Control Remoto Baha**, pulse el botón "P", que está situado en el centro del teclado.
- Si está usando el teléfono con el Cochlear Wireless Phone Clip, el streaming del TV Streamer se interrumpirá temporalmente. Cuando haya finalizado la llamada telefónica se reanudará el streaming.

Nota: Si sale del campo del TV Streamer (> 7 metros) pero regresa a él antes de que hayan transcurrido 5 minutos, su procesador de sonido se reconectará automáticamente y continuará el streaming.

Controles

Control del volumen

El TV Streamer está diseñado para proporcionar un nivel de audición cómodo desde el momento en que se activa. Sin embargo, para algunos dispositivos o entornos auditivos, puede ser necesario ajustar el volumen de audición y esto se puede realizar de varias maneras. Recuerde que los ajustes de volumen en el TV Streamer sólo inciden en la señal transmitida y no en el volumen de los sonidos ambientales normales. Use los botones "+" y "-" [nº 7 y 8 en la figura 1] para ajustar el volumen en un nivel cómodo. Asegúrese de que los procesadores de sonido tengan un ajuste cómodo antes de cambiar los ajustes con el control de volumen. En la mayoría de los casos este ajuste sólo debe efectuarse una vez dado que el TV Streamer almacenará el nivel de volumen que se ajustó más recientemente. Use el Control Remoto Baha 2** (opcional) para ajustar el nivel de volumen de streaming y el nivel de volumen del micrófono del procesador de sonido. Solicite más información sobre este accesorio al profesional que cuida su audición. En algunos casos, se puede continuar ajustando el volumen en la fuente de señal, por ejemplo bajando el volumen del televisor. De esa manera, se ajustará el volumen del sonido transmitido de manera inalámbrica a los procesadores de sonido. Ajustar el volumen del televisor también afectará el volumen de audición en la habitación.

El ajuste del procesador de sonido y del volumen de streaming sólo es posible con el Control Remoto Cochlear Baha** y el procesador de sonido Cochlear Baha.

Control mono/estéreo

El interruptor de dos posiciones [nº 3 en la figura 1] se puede utilizar para ajustar el streaming de audio en Estéreo (dos canales) o Mono (un canal). Para ajustes binaurales, es preferible colocar el conmutador en la posición Estéreo. Para ajustes monaurales, se debería colocar en la posición Mono.

Modo de retardo ajustable

En casos excepcionales, puede haber una desalineación entre el audio transmitido a los procesadores de sonido y el sonido proveniente de los altavoces del televisor (eco), o incluso una desalineación entre el audio transmitido y la imagen del televisor (sincronización de voz). Esto puede advertirse en configuraciones de audio más complejas donde el TV Streamer no está conectado directamente al televisor (por ejemplo, mediante un receptor digital u otra unidad auxiliar). Para superar esos desajustes se puede ajustar el retardo de streaming desde el TV Streamer de la siguiente manera:

1. Cerciórese de que el TV Streamer esté encendido y de que los procesadores de sonido reciban el audio transmitido.
2. Pulse y mantenga presionado el botón de emparejamiento [nº 2 en la figura 1] durante 3 segundos. A continuación, el TV Streamer entrará en el modo

de retardo ajustable y el indicador luminoso verde de la parte frontal del TV Streamer parpadeará una vez cada 2 segundos. El indicador luminoso amarillo se encenderá cada vez que haya presente una señal de audio.

3. Use el botón "+" y "-" [nº 7 y 8 en la figura 1] en la parte superior del TV Streamer para aumentar o reducir el retardo de la señal transmitida en pasos de 10 ms. La señal transmitida se puede retardar entre 0 y 250 ms.
4. Cuando se haya logrado la alineación óptima entre el audio transmitido a los procesadores de sonido y el sonido procedente de los altavoces del televisor o la alineación entre el audio transmitido y la imagen del televisor, pulse y mantenga presionado el botón de emparejamiento durante 3 segundos. A continuación, el TV Streamer volverá a funcionar normalmente y esto se indicará mediante el brillo constante del indicador luminoso verde.

La compensación ajustada en el modo de retardo ajustable se almacenará en el TV Streamer. Si no abandona el modo de retardo ajustable pulsando y manteniendo presionado el botón de emparejamiento durante 3 segundos, el TV Streamer reanudará automáticamente el funcionamiento normal después de 30 minutos. Para restablecer el retardo a 0 ms (ajuste de fábrica), pulse y mantenga presionado el botón de emparejamiento al mismo tiempo que enciende el TV Streamer.

Información importante

Mantenimiento y cuidado

- Limpie el TV Streamer con un paño húmedo. Nunca utilice productos de limpieza del hogar (polvo de lavado, jabón, etc.) o alcohol para limpiar el dispositivo.
- Cuando el TV Streamer no se utiliza durante períodos prolongados, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente de pared.

Advertencias generales

- Mantenga este dispositivo fuera del alcance de los niños.
- El TV Streamer utiliza transmisiones codificadas digitalmente de baja energía para comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, los dispositivos electrónicos que estén cercanos pueden verse afectados. En ese caso, aleje el TV Streamer del dispositivo electrónico afectado.
- Si utiliza el TV Streamer y este se ve afectado por interferencia electromagnética, aléjese de la fuente.

Advertencia sobre la alimentación eléctrica

- Use el TV Streamer únicamente con la unidad de alimentación suministrada con el producto.
- El uso de otras fuentes de alimentación podría dañar o destruir el producto y puede ser peligroso. El uso de otras fuentes de alimentación puede dejar sin validez cualquier aprobación o anular la garantía.
- Cuando desconecte el cable de alimentación o algún accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable.
- Nunca use una fuente de alimentación que esté dañada.
- No intente desmontar la fuente de alimentación porque puede exponerlo a una descarga eléctrica peligrosa.
- No use la fuente de alimentación al aire libre o en zonas húmedas.

Precauciones generales

- Su procesador de sonido y este dispositivo han recibido códigos de comunicación únicos durante la programación. Así, se asegura que el dispositivo no se vea afectado por procesadores de sonido que utilizan otras personas.
- Los equipos electrónicos de alta potencia, las instalaciones electrónicas de gran tamaño y las estructuras metálicas pueden afectar y reducir significativamente el campo de funcionamiento.
- Utilice sólo accesorios Cochlear originales.
- No altere ni modifique este dispositivo.

- Si se abre el TV Streamer, éste se puede dañar. Consulte al profesional que cuida su audición si surgen problemas que no puede solucionar.
- El TV Streamer debe ser reparado por un centro de servicio autorizado exclusivamente.
- No use el TV Streamer en zonas donde está prohibida la transmisión RF, tales como aviones, etc.
- Conecte el TV Streamer únicamente a tomas específicamente destinadas para tal fin.

Datos técnicos

Rango de funcionamiento	Hasta 7 metros
Alimentación eléctrica	Adaptador de la pared externo
Inalámbrico	2,4 GHz
Temperatura de funcionamiento	0 a 55 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 a 60 °C

Prueba de temperatura, transporte e información sobre el almacenamiento

El producto está sujeto a diversas pruebas en ciclos de temperatura y calor húmedo de -25 °C y +70 °C de conformidad con normas internas e industriales.

Las designaciones de tipo de los accesorios inalámbricos para modelos incluidos en este Manual del usuario son:

FCC ID QZ3SAS-3, IC 8039C-SAS3, modelo IC: SAS-3

Declaración

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado. Nota: Este equipo se ha probado y se ha determinado que cumple los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estas condiciones tienen por objeto ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en residencias. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia aplicando una o varias de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a colocar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a la toma de corriente en un circuito distinto de aquél al que esté conectada la unidad receptora.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión.
- Los cambios o las modificaciones pueden anular la autorización del usuario para utilizar el producto.

Lista de países:

Los productos cumplen con los siguientes requisitos normativos:

- En la UE: el dispositivo cumple con los requisitos básicos de acuerdo con el Anexo I de la Directiva del Consejo 93/42/CEE para dispositivos médicos (MDD) y los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE (RTTE). La declaración de conformidad puede ser consultada en www.cochlear.com.
- Los productos con la funcionalidad inalámbrica están destinados a la venta en países en el Espacio Económico Europeo así como en Suiza. Especificación de las restricciones: No se permite utilizar el equipo a menos de 20 km del centro de Ny Ålesund, Noruega.
- En Estados Unidos: La Parte 15, Subparte C, sección 15.249 de la FCC CFR 47.
- Otros requerimientos normativos internacionales identificados y aplicables en países fuera de la UE y Estados Unidos. Consulte los requerimientos locales del país para estos ámbitos.
- Productos de conformidad con la norma EN 300 328.
- En Canadá, el TV Streamer está certificado de conformidad con el número de certificado siguiente: IC:8039C-SAS3.
- Este dispositivo cumple con el/los estándar(es) RSS de excepción de licencia del Departamento de Industria de Canadá.
- Este aparato digital de Clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- El equipo incluye un transmisor RF.



-  SAS-3: MSIP-CRI-1CK-SAS-3
해당 무선 설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

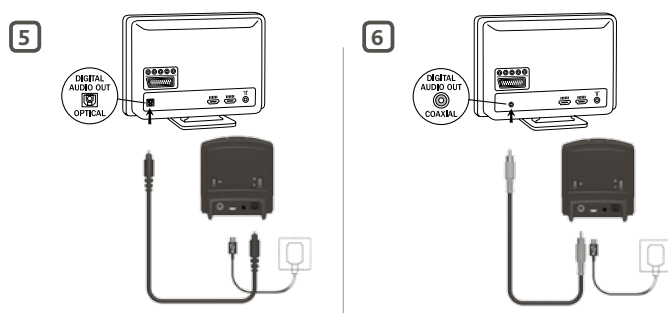
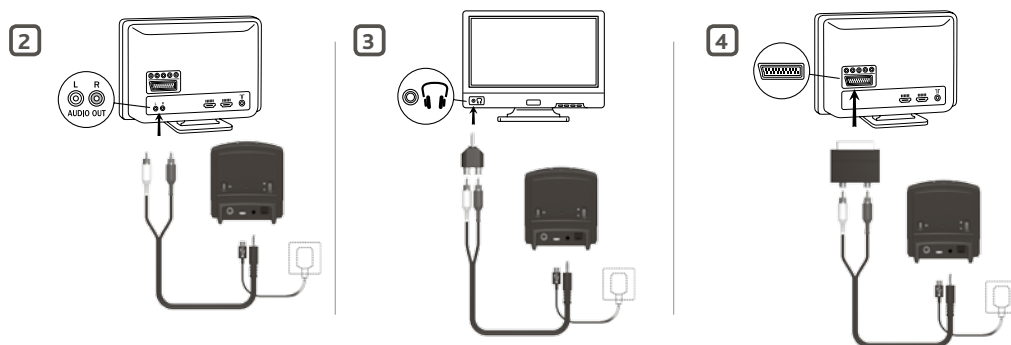
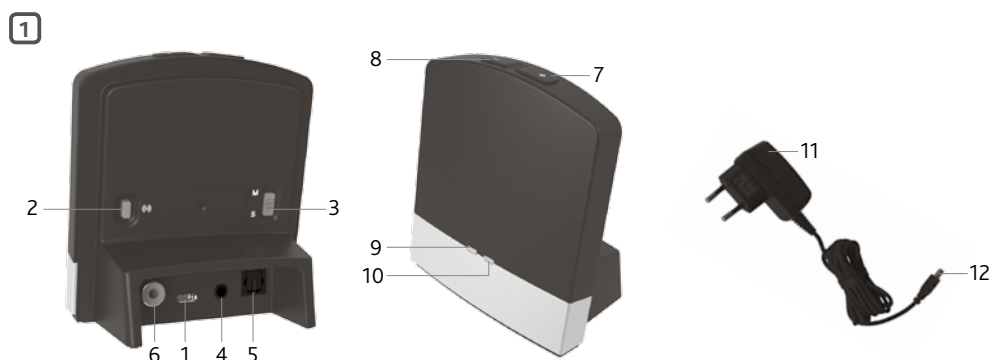
** Cochlear Baha Remote Control

Nota: El Control Remoto Baha es opcional y funciona con los procesadores de sonido Baha exclusivamente.

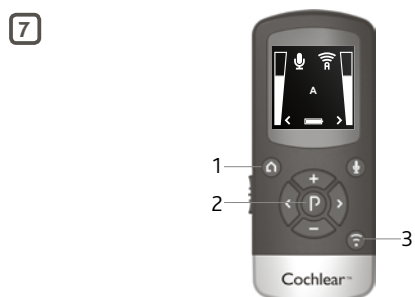
Bienvenue

FR

Félicitations pour l'acquisition d'un émetteur audio TV Cochlear™ Wireless TV Streamer.



Cochlear Baha Remote Control**



Explication de l'appareil *Voir illustration* ①

1. Prise d'alimentation micro-USB
2. Bouton d'appariement
3. Commutateur mono/stéréo
4. Entrée audio analogique mini-jack
5. Entrée audio numérique optique (Toslink)
6. Entrée audio numérique coaxiale
7. Augmentation du volume
8. Diminution du volume
9. Voyant d'alimentation (vert)
10. Témoin d'activité (jaune)
11. Adaptateur secteur
12. Connecteur micro-USB

Introduction

L'émetteur audio TV Cochlear envoie directement à vos processeurs un signal audio sans fil de haute qualité à partir de votre téléviseur, installation stéréo, ordinateur ou autre appareil similaire.

Veillez lire attentivement ce manuel pour tirer pleinement bénéfice de l'émetteur audio TV Cochlear. Si vous avez des questions, adressez-vous à votre audioprothésiste. Pour de plus amples informations, vous pouvez également consulter le site Web www.cochlear.com.

Pour votre sécurité, lisez attentivement le chapitre « Informations importantes ».

Garantie

La garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages associés à, ou découlant de l'utilisation de ce produit avec un processeur et/ou un implant d'une marque autre que Cochlear. Voir la « Carte de garantie Cochlear » pour plus d'informations.

Explication des symboles

Les symboles suivants seront utilisés dans ce document.

	« Se reporter à la notice d'utilisation » ou « Instructions d'utilisation »
	« Attention » ou « Attention, se reporter aux documents joints »
	Marquage CE
	Numéro de série
	Reportez-vous aux instructions/à la brochure
	Compatible ACMA (Australian Communications and Media Authority)
	Veillez vous adresser à votre audioprothésiste pour plus d'informations sur l'élimination de ce produit.
	Compatible sans fil

Prise en main

Installation de l'émetteur audio TV

Selon la configuration de votre téléviseur, installation stéréo, ordinateur ou autre source audio, l'installation de votre émetteur audio TV peut se faire de plusieurs façons, qui sont décrites dans la section suivante. Les étapes décrites ci-après vous guideront au cours du processus d'appariement et de connexion. Connectez d'abord les câbles entre l'émetteur audio TV et la source audio, puis appariez l'émetteur audio TV à vos processeurs.

Remarque : l'émetteur audio TV prend en charge les entrées audio analogiques et numériques. Pour les informations concernant les formats audio supportés et la connexion de l'émetteur audio TV aux sources audio, reportez-vous aux sections suivantes.

Connexion de l'émetteur audio TV à une source audio analogique (par ex. TV ou chaîne stéréo) :

Voir illustration ②

1. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale et insérez le câble dans la prise micro-USB de l'émetteur audio TV.
2. Insérez le mini-jack stéréo du câble audio dans la mini-prise jack stéréo de l'émetteur audio TV (n° 4 dans l'illustration 1).
3. Branchez l'autre extrémité du cordon (connecteur rouge et blanc) dans les sorties « AUDIO OUT » de la source audio. Les sorties « AUDIO OUT » sont généralement marquées « L - R » (gauche et droite, respectivement) et se trouvent normalement à l'arrière de la source audio.

Remarque : dans cette installation, la plupart des sources audio enverront simultanément les sons aux deux processeurs et aux haut-parleurs supplémentaires connectés à la source audio. Sur certaines sources audio, vous pouvez régler la balance entre la sortie audio AUDIO OUT et les haut-parleurs. Pour les instructions, veuillez consulter le manuel de votre source audio.

Autres méthodes d'installation du câble audio analogique :

s'il n'est pas possible de connecter l'émetteur audio TV à la sortie audio AUDIO OUTPUT de la source audio à l'aide des fiches rouge et blanche, les méthodes suivantes peuvent être utilisées :

Adaptateur mini-jack

Voir illustration ③

1. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale et insérez le câble dans la prise micro-USB de l'émetteur audio TV.
2. Insérez le mini-jack stéréo du câble audio dans la mini-prise jack stéréo de l'émetteur audio TV (n° 4 dans l'illustration 1).
3. Connectez l'adaptateur mini-jack stéréo aux fiches rouge et blanche à l'autre extrémité du câble audio.
4. Insérez l'adaptateur mini-jack dans la prise casque intitulée « HEADPHONE » de la source audio, ou dans la sortie audio de votre ordinateur.

Remarque : la prise de sortie HEADPHONE (casque) se trouve généralement sur le côté ou à l'avant de la source audio. Lorsque la prise HEADPHONE (casque) est utilisée, le son ne sera normalement entendu que par la personne portant les processeurs et les haut-parleurs de la source audio seront coupés. Si vous ne désirez pas couper les haut-parleurs, suivez la première méthode d'installation ou celle qui est décrite au chapitre suivant. Il se peut que votre source audio supporte l'activation simultanée des haut-parleurs et du casque ; veuillez consulter le manuel de votre source audio pour plus d'informations.

Adaptateur Scart/Péritel :

Voir illustration **4**

1. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale et insérez le câble dans la prise micro-USB de l'émetteur audio TV.
2. Insérez le mini-jack stéréo du câble audio dans la mini-prise jack stéréo de l'émetteur audio TV (n° 4 dans l'illustration 1).
3. Connectez l'adaptateur Scart /Péritel aux connecteurs RCA rouge et blanc placés à l'autre extrémité du câble audio.
4. Branchez l'adaptateur Scart/Péritel dans la sortie péritel de la source audio.
Remarque : la sortie Scart/Péritel se trouve généralement à l'arrière ou sur le côté de la source audio.

Si une configuration de sortie Scart/Péritel supplémentaire est nécessaire, veuillez consulter le manuel de la source audio.

Connexion de l'émetteur audio TV à une source audio numérique (par ex. TV ou chaîne stéréo)

Remarque : l'émetteur audio TV prend en charge les entrées audio analogiques et numériques. Lorsqu'une entrée audio numérique est utilisée, les formats pris en charge sont les suivants :

PCM stéréo

- Taux d'échantillonnage : jusqu'à 192 kHz
- Résolution d'échantillonnage : jusqu'à 32 bits

Dolby Digital

- Nombre de canaux : max 5,1
- Débit : 32 kbit/s à 640 kbit/s
- Taux d'échantillonnage : 32, 44,1 et 48 kHz.

Remarque : Dolby Digital Plus (nécessite une interface HDMI), Dolby TrueHD, Dolby Pro Logic, Dolby Digital EX, Dolby Digital Surround EX et AAC (Advanced Audio Coding) ne sont pas pris en charge.

Utilisation de l'entrée audio optique (Toslink)

Voir illustration **5**

1. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale et insérez le câble dans la prise micro-USB de l'émetteur audio TV.
2. Insérez la fiche du câble audio optique dans la prise d'entrée audio optique (n° 5 dans l'illustration 1) de l'émetteur audio TV.

Remarque : la plupart des câbles optiques sont livrés avec un petit capuchon qui protège la pointe du câble. Veuillez retirer le capuchon de protection avant d'insérer le câble.

3. Insérez l'autre extrémité du câble audio optique dans la sortie audio numérique/optique « Digital Audio out/Optical » de votre source audio.

Utilisation de l'entrée audio coaxiale

Voir illustration **6**

1. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale et insérez le câble dans la prise micro-USB de l'émetteur audio TV.
2. Insérez le câble audio coaxial dans l'entrée numérique coaxiale (n° 6 dans l'illustration 1) de l'émetteur audio TV.
3. Branchez l'autre extrémité du câble audio coaxial à la sortie audio numérique coaxiale « Digital Audio Out – Coaxial » de votre source audio.

Appariement avec les processeurs

Vous pouvez appairer jusqu'à trois dispositifs Cochlear sans fil avec votre processeur Cochlear.

Sélectionnez un canal séparé pour chaque dispositif apparié avec le processeur.

Appariement de l'émetteur audio TV sur le canal 1

1. Veillez à ce que le cordon d'alimentation de l'émetteur audio TV soit branché dans une prise murale et que le témoin lumineux vert à l'avant de l'émetteur audio TV (n° 9 dans l'illustration 1) soit ALLUMÉ. Vos processeurs doivent être ÉTEINTS.
2. Appuyez une fois sur le bouton d'appariement de l'émetteur audio TV (n° 2 dans l'illustration 1). Le témoin lumineux jaune à l'avant de l'émetteur audio TV (n° 10 dans l'illustration 1) clignotera une fois toutes les 2 secondes pour signaler que l'émetteur audio TV est prêt à être apparié sur le canal 1. Votre émetteur audio TV reste en mode d'appariement pendant 20 secondes.
3. Pendant que le dispositif est en mode d'appariement, activez votre processeur.

La réussite de l'appariement est signalée par une mélodie audible dans le processeur ou par un témoin clignotant sur le processeur (selon le type de processeur).

Appariement de l'émetteur audio TV sur le canal 2

1. Appuyez deux fois sur le bouton d'appariement. Le témoin lumineux jaune à l'avant de l'émetteur audio TV clignotera deux fois toutes les 2 secondes pour signaler que celui-ci est prêt à être apparié sur le canal 2.
2. Pendant que le dispositif est en mode d'appariement, activez votre processeur.

Appariement de l'émetteur audio TV sur le canal 3

1. Appuyez trois fois sur le bouton d'appariement. Le témoin lumineux jaune à l'avant de l'émetteur audio TV clignotera trois fois toutes les 2 secondes pour signaler que celui-ci est prêt à être apparié sur le canal 3.
2. Pendant que le dispositif est en mode d'appariement, activez votre processeur.

Schéma de clignotement d'appariement				
Pressions sur le bouton d'appariement	Schéma de clignotement des LED			Canal
1	①	①	①	1
2	① ②	① ②	① ②	2
3	① ② ③	① ② ③	① ② ③	3

Communication sans fil

Démarrage de la communication sans fil

Allumez la TV, la chaîne stéréo, l'ordinateur ou autre dispositif audio connecté à l'émetteur audio TV. Vérifiez que vos processeurs sont également allumés. Vous pouvez démarrer la communication sans fil de deux manières :

Option A

1. Appuyez sur le bouton de la fonction sans fil du processeur et maintenez-le enfoncé pendant environ trois secondes.
2. Une mélodie audible ou le clignotement d'un témoin (selon le type de processeur) sera suivi de la transmission du signal audio sans fil via l'émetteur audio TV.

Option B

Si vous disposez d'une télécommande Cochlear Baha Remote Control** (en option), il vous suffit d'appuyer sur le bouton de la fonction sans fil (n° 3 dans l'illustration 7) de la télécommande**. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de la télécommande Baha Remote Control**.

Démarrage de la fonction sans fil sur un 2ème ou 3ème émetteur audio TV

Voir illustration **7**

Si votre processeur est apparié à plusieurs dispositifs sans fil, vous pouvez démarrer la fonction sans fil de deux manières.

Option A

Appuyez sur le bouton de la fonction sans fil de votre processeur et maintenez-le enfoncé pendant environ trois secondes une deuxième ou une troisième fois pour accéder au 2ème ou au 3ème dispositif Baha sans fil.

Option B

Appuyez sur le bouton de la fonction sans fil de la télécommande Cochlear Remote Control** une deuxième ou une troisième fois pour accéder au 2ème ou au 3ème dispositif Cochlear sans fil.

Le(s) dispositif(s) Cochlear sans fil est/sont indiqué(s) par les lettres A, B ou C et le dispositif sans fil utilisée est indiqué sur l'affichage de la télécommande**.

Arrêt de la fonction sans fil

- Appuyez brièvement sur le bouton de la fonction sans fil de votre processeur. Ceci désactivera la fonction sans fil et le processeur reviendra au dernier programme utilisé.
- Pour arrêter la communication sans fil à l'aide de la télécommande Baha Remote Control**, appuyez sur le bouton « P » situé au centre du clavier.
- Si vous utilisez le téléphone avec le kit main-libre Cochlear Wireless Phone Clip, la fonction sans fil de l'émetteur audio TV sera provisoirement désactivée. Elle se réactivera automatiquement à la fin de votre communication téléphonique.

Remarque : si vous sortez de la portée de votre émetteur audio TV (>7 m) mais y revenez avant que 5 minutes se soient écoulées, votre processeur se reconnectera automatiquement et rétablira la fonction sans fil.

Commandes

Réglage du volume

L'émetteur audio TV est conçu de manière à assurer un niveau d'écoute confortable dès qu'il est activé. Toutefois, avec certains dispositifs ou dans certains environnements d'écoute, il peut être souhaitable de régler le volume d'écoute, ce qui peut se faire de nombreuses façons. N'oubliez pas que les réglages de volume effectués sur l'émetteur audio TV ne s'appliquent qu'au signal sans fil et non au volume des sons environnants normaux. Réglez le volume à un niveau confortable à l'aide des touches « + » et « - » (n° 7 et 8 dans l'illustration 1). Avant de modifier le réglage du volume, veillez à régler vos processeurs à un niveau confortable. Dans la plupart des cas, ce réglage ne doit être fait qu'une seule fois, étant donné que l'émetteur audio TV enregistre le dernier niveau de volume sélectionné. Utilisez la télécommande Baha Remote Control 2** (en option) pour régler à la fois le volume du signal sans fil et celui du microphone du processeur. Contactez votre audioprothésiste pour obtenir plus d'informations sur cet accessoire. Dans certains cas, il est possible de régler le volume également à la source du signal, par exemple en baissant le volume du téléviseur. Ceci ajustera le volume du son transmis sans fil aux processeurs. Le réglage du volume du téléviseur modifie également le niveau du volume d'écoute dans la pièce.

Le réglage du volume des processeurs et du volume du mode sans fil n'est possible qu'avec la télécommande Cochlear Baha** et le processeur Cochlear Baha.

Réglage mono/stéréo

L'interrupteur à deux positions (n° 3 dans l'illustration 1) permet de sélectionner la transmission sans fil en stéréo (deux canaux) ou en mono (un seul canal). Pour les réglages binauraux, il est préférable de choisir la position Stéréo. Pour le réglage monaural, l'interrupteur doit être placé sur Mono.

Réglage du temps de latence

Dans de rares cas, il peut se produire une distorsion entre l'audio transmis sans fil aux processeurs et le son provenant des haut-parleurs du téléviseur (écho), ou même une distorsion entre l'audio transmis sans fil et l'image TV (synchronisation labiale). Ce phénomène peut se manifester de manière plus évidente dans des configurations audio plus complexes, où l'émetteur audio TV n'est pas connecté directement au téléviseur (mais par ex. via un décodeur ou un autre dispositif auxiliaire). Pour résoudre ces problèmes, l'émetteur TV dispose d'un réglage du temps de latence et vous pouvez le régler de la manière suivante :

1. Veillez à ce que l'émetteur audio TV soit allumé et que vos processeurs reçoivent le signal audio sans fil.
2. Appuyez sur le bouton d'appariement (n° 2 dans l'illustration 1) pendant 3 secondes. L'émetteur audio TV passe ainsi en mode de retard réglable ; le témoin lumineux vert à l'avant de l'émetteur audio TV clignote une fois toutes les 2 secondes. Le témoin lumineux jaune s'allumera chaque fois qu'un signal audio est présent.
3. Utilisez les touches « + » et « - » (n° 7 et 8 dans l'illustration 1) sur le dessus de l'émetteur audio TV pour augmenter ou réduire le retard du signal sans fil par pas de 10 ms. Le signal audio sans fil peut être retardé de 0 à 250 ms.
4. Une fois obtenu l'alignement optimum entre la transmission audio sans fil aux processeurs et le son provenant des haut-parleurs du téléviseur, ou entre le signal audio sans fil et l'image du téléviseur, appuyez sur le bouton d'appariement pendant 3 secondes. L'émetteur audio TV reprendra son fonctionnement normal : le témoin lumineux vert restera allumé.

Le temps de latence réglé sera enregistré dans l'émetteur audio TV. Si vous ne quittez pas le mode de réglage du temps de latence en appuyant pendant 3 secondes sur le bouton d'appariement, l'émetteur audio TV reprendra automatiquement son fonctionnement normal après 30 minutes. Pour rétablir le délai de 0 ms (réglage d'usine), maintenez le bouton d'appariement enfoncé tout en allumant simultanément l'émetteur audio TV.

Information importante

Entretien et maintenance

- Nettoyez l'émetteur audio TV à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits d'entretien ménager (détergent, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'émetteur audio TV pendant des périodes prolongées, retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.

Avertissements généraux

- Conservez cet appareil hors de la portée des enfants.

- L'émetteur audio TV utilise des transmissions à faible puissance codées numériquement pour communiquer avec d'autres appareils sans fil. Bien que ce soit improbable, les dispositifs électroniques situés à proximité peuvent être perturbés. Si c'est le cas, éloignez l'émetteur audio TV du dispositif électronique concerné.
- Lorsque vous utilisez l'émetteur audio TV et qu'il est perturbé par des interférences électromagnétiques, éloignez-vous de la source des interférences.

Avertissement relatif à l'alimentation

- N'utilisez l'émetteur audio TV qu'avec le chargeur fourni avec l'appareil.
- L'utilisation d'autres alimentations risque d'endommager ou de détruire l'appareil et peut être dangereuse. L'utilisation d'autres alimentations peut invalider les agréments ou annuler la garantie.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation ou un accessoire, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'utilisez jamais une alimentation endommagée.
- N'essayez pas de démonter l'alimentation car cela risque de vous exposer à

un choc électrique dangereux.

- N'utilisez pas l'alimentation à l'extérieur ou dans des endroits humides.

Précautions générales

- Votre/vos processeur(s) et ce dispositif ont reçu des codes de communication uniques lors de l'adaptation. Ceci a pour but d'éviter que ce dispositif n'interfère avec les processeurs portés par d'autres personnes.
- Les équipements électroniques de grande puissance, les importantes installations électroniques et les structures métalliques peuvent altérer et réduire sensiblement la portée de l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires Cochlear d'origine.
- Ne modifiez et ne transformez pas ce dispositif.
- L'ouverture de l'émetteur audio TV risque de l'endommager. En cas de problème que vous ne pouvez pas résoudre, adressez-vous à votre audioprothésiste.
- L'émetteur audio TV ne peut être réparé que par un centre de maintenance agréé.
- N'utilisez pas l'émetteur audio TV dans des endroits où toute communication RF est interdite, par exemple dans les avions, etc.
- Ne raccordez l'émetteur audio TV qu'à des prises pour lesquelles il est expressément conçu.

Caractéristiques techniques

Portée	Maximum 7 mètres
Alimentation	Adaptateur mural externe
Réseau	2,4 GHz
Température de fonctionnement	0 à 55 °C
Température de stockage	-20 à 60 °C

Test de température, informations relatives au transport et au stockage

Le produit est soumis à différents tests de température et de cycles de chauffage en milieu humide entre -25 °C et +70 °C, conformément aux normes internes et de l'industrie.

Les désignations des types d'accessoire sans fil pour les modèles inclus dans le présent manuel de l'utilisateur sont les suivantes :

FCC ID QZ3SAS-3, IC 8039C-SAS3, modèle IC : SAS-3

Déclaration

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré. Remarque : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de la classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre toute interférence néfaste dans une installation de type résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, provoquer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des émissions radio ou de télévision, ce qui peut être détecté en mettant l'appareil hors puis sous tension, il est

recommandé à l'utilisateur de tenter de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil sur une sortie qui ne fait pas partie du circuit sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.
- Tout changement apporté à cet équipement est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.

Liste de pays :

Les produits sont conformes aux exigences réglementaires suivantes :

- Dans l'UE : l'appareil est conforme aux exigences essentielles de l'Annexe I de la directive 93/42/CEE du Conseil relative aux dispositifs médicaux et aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE (R&TTE). La déclaration de conformité peut être consultée sur www.cochlear.com.
- Les produits avec fonctionnalité sans fil sont destinés à la vente dans les pays de la zone économique européenne et en Suisse. Restrictions : Cet équipement ne peut pas être utilisé dans un rayon de 20 km autour du centre de Ny Ålesund, Norvège.
- Aux États-Unis : FCC CFR 47 partie 15, sous-partie C, section 15.249.
- Autres exigences réglementaires internationales applicables dans les pays en dehors de l'UE et des États-Unis. Se reporter aux exigences nationales pour ces régions.
- Les produits sont conformes à la norme EN 300 328.
- Au Canada, l'émetteur audio TV est certifié sous le numéro suivant : IC:8039C-SAS3.
- Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- L'équipement comprend un émetteur RF.



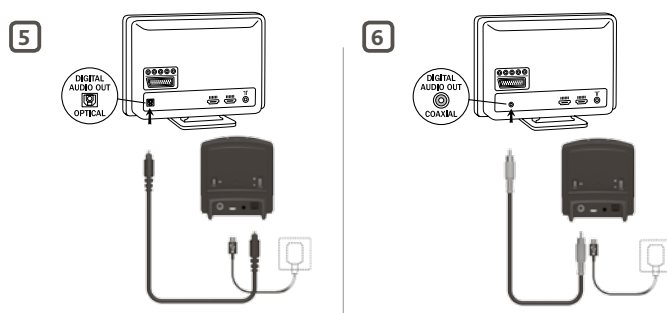
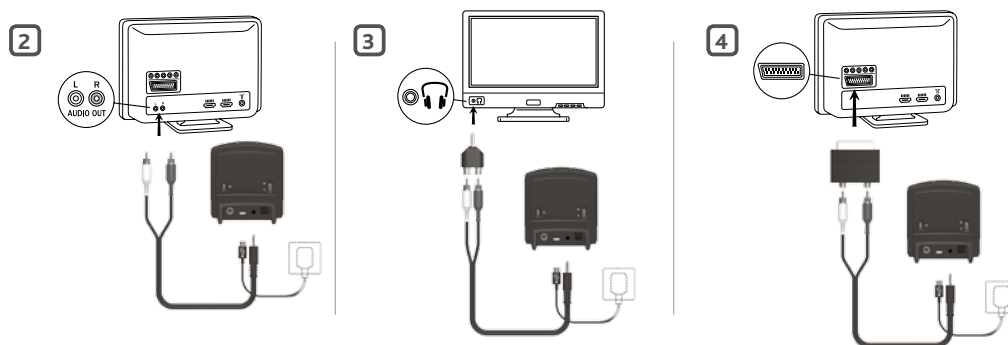
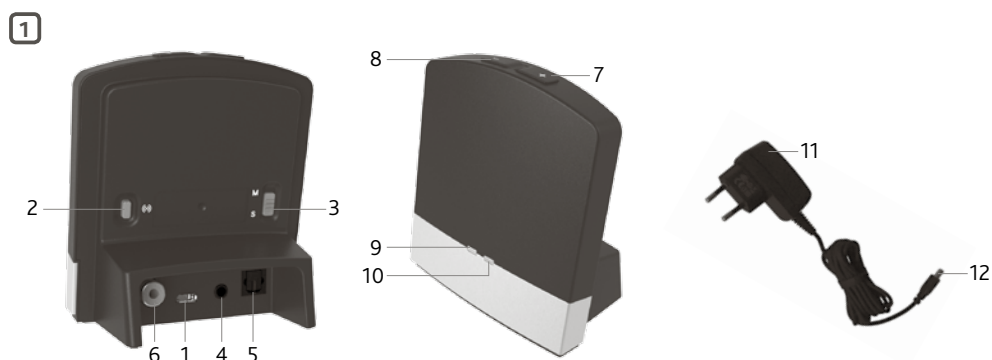
-  SAS-3: MSIP-CRI-1CK-SAS-3
해당 무선 설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

**** Remarque :** la télécommande Baha Remote Control est un dispositif disponible en option et ne fonctionne qu'avec les processeurs Baha.

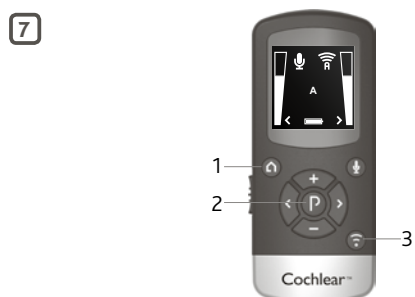
Bem-vindo

PT

Felicitamo-lo pela aquisição de um Acessório para TV sem fios Cochlear™*.



Cochlear Baha Remote Control**



Legenda do dispositivo *Consulte a figura* **1**

1. Ficha de alimentação Micro-USB
2. Botão de emparelhamento
3. Comutador mono/estéreo
4. Entrada de mini-jack áudio analógica
5. Entrada de áudio ótica (Toslink)
6. Entrada de áudio coaxial
7. Aumentar volume
8. Reduzir volume
9. Luz de alimentação (verde)
10. Luz de atividade (amarela)
11. Tomada elétrica
12. Ficha micro-USB

Introdução

O Acessório sem fios para TV Cochlear irá fornecer-lhe áudio de alta qualidade transmitido a partir da sua TV, aparelhagem, computador pessoal ou dispositivo semelhante, diretamente para os seus processadores de som.

Leia atentamente este manual para obter todos os benefícios do Acessório para TV Cochlear. Em caso de dúvidas, informe-se junto do técnico de audição que o acompanha. Para mais informações, também pode visitar o Web site www.cochlear.com.

Para sua segurança, leia atentamente o capítulo "Informações importantes".

Garantia

A garantia não cobre defeitos ou danos decorrentes de, associados a, ou relacionados com a utilização deste produto com qualquer unidade de processamento não Cochlear e/ou qualquer implante não Cochlear. Para mais informações, consulte o "Cartão de Garantia Limitada Global Cochlear".

Legenda de símbolos

Os símbolos a seguir indicados serão utilizados ao longo deste documento.

	"Consultar instruções de utilização" ou "Instruções de funcionamento"
	"Aviso" ou "Aviso, consultar documentos incluídos"
	Marca CE
	Número de série
	Consultar instruções/folheto
	Conformidade com a ACMA (Australian Communications and Media Authority)
	Informe-se acerca da eliminação deste dispositivo junto do técnico de audição que o acompanha.
	Sem fios ativo

Iniciação

Instalar o Acessório para TV

Consoante a sua TV, aparelhagem, computador ou outra configuração de áudio, a instalação do Acessório para TV, pode ser efetuada de várias formas, as quais são descritas na próxima secção. Os passos seguintes orientá-lo-ão através do processo de emparelhamento e ligação. Comece por ligar os cabos entre o Acessório para TV e a fonte de áudio e termine emparelhando o Acessório para TV com os processadores de som.

Nota: O Acessório para TV suporta entrada de áudio analógico e digital. Leia as seguintes secções para obter informações sobre formatos de áudio suportados e como ligar o Acessório para TV a fontes de áudio.

Ligar o Acessório para TV a uma fonte de áudio analógico (por ex., TV ou aparelhagem):

Consulte a figura **2**

1. Ligue o transformador à tomada e insira o cabo na tomada micro-USB do Acessório para TV.
2. Insira o mini-jack estéreo macho do cabo de áudio na entrada do mini-jack estéreo fêmea do Acessório para TV [n.º 4 na figura 1].
3. Ligue a outra extremidade do cabo de áudio aos terminais de "SAÍDA DE ÁUDIO" da fonte de áudio. Normalmente, a "SAÍDA DE ÁUDIO" é assinalada com "E – D" para a esquerda e a direita e encontra-se na parte traseira da fonte de áudio.

Nota: Com esta instalação, a maioria das fontes de áudio envia simultaneamente som aos processadores de som e aos altifalantes adicionais ligados à fonte de áudio. Em algumas fontes de áudio, é possível regular o equilíbrio entre a SAÍDA DE ÁUDIO e os altifalantes. Para obter instruções, consulte o manual da fonte de áudio.

Instalações alternativas do cabo de áudio analógico:

Se não for possível ligar o Acessório para TV à SAÍDA DE ÁUDIO da fonte de áudio utilizando as fichas vermelha e branca, podem ser utilizadas as seguintes alternativas de instalação:

Adaptador com mini-jack:

Consulte a figura **3**

1. Ligue o transformador à tomada e insira o cabo na tomada micro-USB do Acessório para TV.
2. Insira o mini-jack estéreo macho do cabo de áudio na entrada do mini-jack estéreo fêmea do Acessório para TV [n.º 4 na figura 1].
3. Ligue o adaptador com mini-jack estéreo às fichas vermelha e branca na outra extremidade do cabo de áudio.
4. Ligue o adaptador com mini-jack estéreo ao terminal de saída "AUSCULTADOR" da fonte de áudio ou, em alternativa, ao terminal de áudio do computador.

Nota: Normalmente, a tomada da saída AUSCULTADOR está situada na parte lateral ou frontal da fonte de áudio. Ao utilizar a tomada de AUSCULTADOR, o som é normalmente ouvido apenas pela pessoa que usa os processadores de som e os altifalantes da fonte de áudio são silenciados. Se não pretender silenciar os altifalantes, consulte as instruções relativas à primeira instalação ou as do capítulo seguinte. A fonte de áudio pode suportar o uso simultâneo de altifalantes e do AUSCULTADOR. Para obter instruções, consulte o manual da fonte de áudio.

Adaptador scart:

Consulte a figura **4**

1. Ligue o transformador à tomada e insira o cabo na tomada micro-USB do Acessório para TV.
2. Insira o mini-jack estéreo macho do cabo de áudio na entrada do mini-jack estéreo fêmea do Acessório para TV [n.º 4 na figura 1].
3. Ligue o adaptador scart às fichas vermelha e branca na outra extremidade do cabo de áudio.
4. Ligue o adaptador scart no terminal scart da fonte de áudio. **Nota:** Normalmente, o terminal da saída scart está situado na parte traseira ou lateral da fonte de áudio.

Se for necessário proceder a uma configuração adicional da saída scart, consulte o manual da fonte de áudio.

Ligar o Acessório para TV a uma fonte de áudio digital (por exemplo, TV ou aparelhagem)

Nota: O Acessório para TV suporta entrada de áudio analógico e digital. Ao utilizar a entrada de áudio digital, são suportados os seguintes formatos:

PCM estéreo

- Frequência: Até 192 kHz

- Resolução de frequência: Até 32 bits

Dolby Digital

- Canais: Máx 5.1

- Banda: 32 kbs a 640 kbs

- Frequência: 32, 44,1 e 48 kHz

Nota: O formato Dolby Digital Plus (requer uma interface HDMI), Dolby TrueHD, Dolby Pro Logic, Dolby Digital EX, Dolby Digital Surround EX e AAC (Advanced Audio Coding) não são suportados.

Utilizar a entrada de áudio ótica (Toslink)

Consulte a figura **5**

1. Ligue o transformador à tomada e insira o cabo na tomada micro-USB do Acessório para TV.
2. Insira uma das fichas do cabo de áudio ótico na tomada de entrada de áudio ótica [n.º 5 na figura 1] no Acessório para TV.

Nota: A maioria dos cabos óticos é fornecida com um pequeno tampão para proteção da ponta do cabo. Retire este tampão de proteção antes de inserir o cabo.

3. Ligue a outra extremidade do cabo de áudio ótico na "Saída de Áudio Digital/Ótica" na fonte de áudio.

Utilizar a entrada de áudio coaxial

Consulte a figura **6**

1. Ligue o transformador à tomada e insira o cabo na tomada micro-USB do Acessório para TV.
2. Ligue uma das fichas do cabo de áudio coaxial na ficha coaxial [n.º 6 na figura 1] ao Acessório para TV.
3. Ligue a outra extremidade do cabo de áudio coaxial à "Saída de Áudio Digital/Ótica" na fonte de áudio.

Emparelhamento com os processadores de som

Pode emparelhar até três dispositivos de transmissão Cochlear com o processador de som Cochlear.

Selecione um canal diferente para cada dispositivo emparelhado com o processador de som.

Emparelhar o Acessório para TV no canal 1

1. Assegure-se de que o transformador do Acessório para TV está ligado a uma tomada e de que o indicador luminoso verde na parte anterior do Acessório para TV [n.º 9 na figura 1] está aceso. Os processadores de som têm de estar desligados.
2. Prima uma vez o botão de emparelhamento no Acessório para TV [n.º 2 na figura 1]. A luz indicadora amarela na parte anterior do Acessório para TV [n.º 10 na figura 1] piscará agora uma vez a cada 2 segundos para indicar que o Acessório para TV está pronto para ser emparelhado no canal 1. O Acessório para TV permanecerá em modo de emparelhamento durante 20 segundos.
3. Enquanto o modo de emparelhamento estiver ativo, ligue o processador de som.

Um emparelhamento bem sucedido será indicado por uma melodia audível, emitida pelo processador de som, ou por uma luz intermitente no processador de som (dependendo do tipo de processador de som).

Emparelhar o Acessório para TV no canal 2

1. Prima o botão de emparelhamento duas vezes. A luz indicadora amarela na parte anterior do Acessório para TV piscará agora duas vezes a cada 2 segundos para indicar que está pronto para ser emparelhado no canal 2.
2. Enquanto o modo de emparelhamento estiver ativo, ligue o processador de som.

Emparelhar o Acessório para TV no canal 3

1. Prima o botão de emparelhamento três vezes. A luz indicadora amarela na parte anterior do Acessório para TV piscará agora três vezes a cada 2 segundos para indicar que está pronto para ser emparelhado no canal 3.
2. Enquanto o modo de emparelhamento estiver ativo, ligue o processador de som.

Padrão de intermitência de emparelhamento				
Pressões do botão de emparelhamento	Padrão de intermitência do LED			Canal
1	①	①	①	1
2	① ②	① ②	① ②	2
3	① ② ③	① ② ③	① ② ③	3

Transmissão

Iniciar a transmissão

Ligue a TV, a aparelhagem, o computador ou outro dispositivo áudio ligado ao Acessório para TV. Assegure-se igualmente de que os processadores de som estão ligados. A transmissão pode ser iniciada de duas formas:

Opção A

1. Prima sem soltar o botão de transmissão sem fios no processador de som, durante cerca de três segundos.
2. Uma melodia audível ou uma luz intermitente (dependendo do tipo de processador de som) será seguida de áudio transmitido através do Acessório para TV Cochlear.

Opção B

Se tiver um Controlo remoto Baha Cochlear** (opcional), basta premir o botão de transmissão [n.º 3 na figura 7] neste Controlo remoto Baha**. Para mais informações, consulte o manual do Controlo remoto Baha Cochlear**.

Iniciar a transmissão num segundo ou terceiro Acessório para TV *Ver figura 7*

Se o processador de som estiver emparelhado com mais do que um dispositivo de transmissão, pode iniciar a transmissão de duas formas.

Opção A

Prima sem soltar, uma 2.ª ou 3.ª vez, o botão de transmissão sem fios no processador de som durante cerca de três segundos para aceder ao 2.º ou 3.º dispositivo de transmissão Cochlear.

Opção B

Prima, uma 2.ª ou 3.ª vez, o botão de transmissão num Controlo remoto Cochlear** para aceder ao 2.º ou 3.º dispositivo de transmissão Cochlear.

O(s) dispositivo(s) de transmissão Cochlear é/são indicado(s) pelas letras A, B ou C, e o dispositivo de transmissão em uso é indicado no monitor do Controlo remoto Baha**.

Parar a transmissão

- Prima de forma breve o botão de transmissão no processador de som. Isto irá cancelar a transmissão e voltar ao último programa utilizado.
- Para parar a transmissão com o Controlo remoto Baha**, prima o botão “P”, situado ao centro do teclado.
- Se estiver a utilizar o Acessório para telemóvel sem fios Cochlear***, a transmissão a partir do Acessório para TV Cochlear será temporariamente interrompida. Quando tiver terminado a chamada, a transmissão será retomada.

Nota: Se sair da gama de funcionamento do Acessório para TV (>7 m) mas voltar à gama dentro de 5 minutos, o processador de som voltará a ligar automaticamente e continuará a transmitir.

Controlos

Controlo do volume

O Acessório para TV foi concebido para proporcionar um nível de audição confortável a partir do momento em que é ligado. Contudo, em alguns dispositivos ou ambientes de audição, poderá ser aconselhável regular o volume de audição, o que pode ser efetuado de diversas formas. Tenha presente que as regulações de volume no Acessório para TV aplicam-se apenas ao sinal transmitido e não ao volume dos sons ambiente normais. Utilize as teclas “+” e “-” [n.º 7 e 8 na figura 1] para regular o volume para um nível confortável. Antes de mudar as definições com o controlo de volume, assegure-se de que os processadores de som estão regulados de forma confortável. Na maioria dos casos, esta regulação apenas deve ser realizada uma vez, na medida em que o Acessório para TV irá memorizar o último nível de volume definido. Utilize o Controlo remoto Baha 2** (opcional) para regular o nível de volume da transmissão e o nível de volume do microfone do processador de som. Peça mais informações sobre este acessório ao seu profissional de audição. Em alguns casos, o volume também pode ser regulado na origem do sinal, por exemplo, reduzindo o som da TV. Este procedimento irá regular o volume do som transmitido sem fios aos processadores de som. A regulação do volume da TV também irá afetar o volume de audição na divisão da casa.

A regulação do volume do processador de som e da trans-missão apenas é possível com o Controlo remoto Baha Cochlear** e com o Processador de som Baha Cochlear.

Controlo mono/estéreo

O comutador de duas posições [n.º 3 na figura 1] pode ser utilizado para definir a transmissão de áudio em Estéreo (dois canais) ou Mono (um canal). Em colocações bilaterais, o comutador deve ser colocado, de preferência, na posição Estéreo. Numa colocação unilateral, deve ser colocado na posição Mono.

Modo de atraso regulável

Em casos raros, pode existir um desalinhamento entre o áudio transmitido aos processadores de som e o som proveniente dos altifalantes da TV (eco), ou mesmo um desalinhamento entre o áudio transmitido e a imagem da TV (sincronização labial). Tal pode ser evidente em configurações de áudio mais complexas, em que o Acessório para TV não está ligado diretamente à TV (por exemplo, através de um descodificador ou de outra unidade auxiliar). Para ultrapassar estes desalinhamentos, o atraso de transmissão do Acessório para TV pode ser regulado da seguinte forma:

1. Assegure-se de que o Acessório para TV está ligado e de que os processadores de som estão a receber o áudio transmitido.
2. Prima e mantenha premido o botão de emparelhamento [n.º 2 na figura 1] durante 3 segundos. O Acessório para TV entrará então no modo de atraso regulável, no qual a luz indicadora verde na parte frontal do Acessório para TV piscará uma vez a cada 2 segundos. A luz indicadora amarela acender-se-á sempre que estiver presente um sinal de áudio.
3. Utilize a tecla “+” e “-” [n.º 7 e 8 na figura 1] na parte superior do Acessório para TV para aumentar ou diminuir o atraso do sinal transmitido em incrementos de 10 ms. O sinal transmitido pode ser atrasado na gama de 0-250 ms.
4. Quando tiver obtido o alinhamento ótimo entre o áudio transmitido para os processadores de som e o som proveniente dos altifalantes da TV ou o alinhamento entre o áudio transmitido e a imagem da TV, prima e mantenha premido o botão de emparelhamento durante 3 segundos. Agora, o Acessório para TV retomará o funcionamento normal, indicado pela luz verde acesa de forma contínua.

A compensação definida no modo de atraso regulável será armazenada no Acessório para TV. Se não sair do modo de atraso regulável premindo e mantendo premido o botão de emparelhamento durante 3 segundos, o Acessório para TV retomará o funcionamento normal automaticamente após 30 minutos. Para repor o atraso em 0 ms (definição de fábrica), prima e mantenha premido o botão de emparelhamento enquanto liga simultaneamente o Acessório para TV.

Informações importantes

Manutenção e cuidados

- Limpe o Acessório para TV com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza doméstica (detergente em pó, sabão, etc.) ou álcool para limpar o dispositivo.
- Quando não pretender utilizar o Acessório para TV durante longos períodos de tempo, desligue a fonte de alimentação da tomada.

Advertências gerais

- Mantenha este dispositivo fora do alcance das crianças.
- O Acessório para TV utiliza transmissões codificadas digitalmente, de baixo consumo de energia, para comunicar com outros dispositivos sem fios. Embora não seja provável, os dispositivos eletrónicos nas proximidades poderão ser afetados. Nesses casos, afaste o Acessório para TV do dispositivo eletrónico afetado.
- Se, ao utilizar o Acessório para TV, for afetado por interferências eletromagnéticas, afaste-se da origem da interferência.

Aviso sobre a fonte de alimentação

- Utilize o Acessório para TV apenas com a fonte de alimentação fornecida com o produto.
- O uso de outras fontes de alimentação pode danificar ou destruir o produto, e pode ser perigoso. O uso de outras fontes de alimentação pode invalidar qualquer aprovação ou anular a garantia.
- Quando desligar o cabo de alimentação ou qualquer acessório, segure e puxe a ficha, não o cabo.

- Nunca utilize uma fonte de alimentação que esteja danificada.
- Não tente desmontar a fonte de alimentação, na medida em que poderá ficar exposto a choques elétricos perigosos.
- Não use a fonte de alimentação no exterior ou em zonas húmidas.

Precauções gerais

- Durante a programação, foram atribuídos códigos de comunicação aos seus processadores de som e a este dispositivo. Isto garante que o dispositivo não afetará os processadores de som utilizados por terceiros.
- A presença de equipamentos eletrónicos de alta potência, instalações eletrónicas e estruturas metálicas de grandes dimensões podem prejudicar e reduzir significativamente a gama de funcionamento.
- Utilize apenas acessórios Cochlear originais.
- Não altere nem modifique este dispositivo.
- A abertura do Acessório para TV pode danificá-lo. Se ocorrerem problemas que não consiga resolver, contacte o técnico de audição que o acompanha.
- O Acessório para TV apenas pode ser reparado por um centro de assistência autorizado.
- Não utilize o Acessório para TV em áreas em que a transmissão de RF seja proibida, por exemplo, em aviões, etc.
- Ligue o Acessório para TV apenas a ligações às quais se destina explicitamente.

Especificações técnicas

Gama de funcionamento	Até 7 metros
Fonte de alimentação	Transformador de corrente externo
Sem fios	2,4 GHz
Temperatura de funcionamento	0 a 55 °C
Temperatura de armazenamento	-20 a 60 °C

Teste de temperatura, informações sobre transporte e armazenamento

O produto é submetido a vários testes de temperatura e a ciclos de aquecimento com humidade entre -25 °C e +70 °C, de acordo com normas internas e da indústria.

As designações de tipo de Acessório Sem Fios, relativas aos modelos incluídos neste Manual do Utilizador, são as seguintes:

ID FCC QZ3SAS-3, IC 8039C-SAS3, modelo IC: SAS-3

Declaração

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir indicadas: (1) este dispositivo não deverá provocar interferência nociva e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que pode provocar um funcionamento indesejado. Nota: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, nos termos da parte 15 das Regras da FCC. Estes limites foram estabelecidos para fornecer proteção razoável contra interferência nociva numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, poderá provocar interferência nociva a comunicações via rádio. Contudo,

não existe qualquer garantia de que não ocorrerá interferência numa instalação específica. Se este equipamento provocar interferência nociva à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao desligar e ligar o equipamento, o utilizador é incentivado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou mude de posição a antena de receção.
- Aumente o espaço de separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Solicite ajuda ao distribuidor ou a um técnico de rádio/TV com experiência.
- Quaisquer alterações ou modificações poderão anular a autorização do utilizador para utilizar o equipamento.

Lista de países:

Os produtos estão em conformidade com os seguintes requisitos regulamentares:

- Na UE: o dispositivo está em conformidade com os Requisitos Essenciais, nos termos do Anexo I da Diretiva 93/42/CEE relativa a dispositivos médicos (MDD) e com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE (R&TTE). Pode consultar a declaração de conformidade em www.cochlear.com.
- Os produtos com funcionalidade sem fios destinam-se a comercialização em países dentro do Espaço Económico Europeu, bem como na Suíça. Especificação de restrições: Não é permitido utilizar o equipamento num raio de 20 km do centro de Ny Ålesund, Noruega.
- Nos EUA: FCC CFR 47 Parte 15, subparte C, secção 15.249.
- Outros requisitos regulamentares internacionais aplicáveis em países fora da UE e dos EUA. Consulte os requisitos nacionais relativos a estas áreas.
- Os produtos estão em conformidade com a norma EN 300 328.
- No Canadá, o Acessório para TV está certificado sob o seguinte número de certificação: IC:8039C-SAS3.
- Este dispositivo está em conformidade com a(s) norma(s) RSS da indústria do Canadá, isenta(s) de licenciamento.
- Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com a norma ICES-003 do Canadá. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir indicadas: (1) este dispositivo não poderá provocar interferência, e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa provocar o funcionamento indesejado do dispositivo. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- O equipamento inclui um transmissor RF.



-  SAS-3: MSIP-CRI-1CK-SAS-3
해당 무선 설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

* Cochlear Wireless TV Streamer

** Cochlear Baha Remote Control

Nota: O Controlo remoto Baha é opcional e funciona apenas com Processadores de Som Baha.

*** Cochlear Wireless Phone Clip